

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Бурдиной Ольги Борисовны
«Терминологические процессы в фармацевтическом дискурсе:
социокогнитивное моделирование» на соискание
ученой степени доктора филологических наук
по специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная
и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационное исследование Ольги Борисовны Бурдиной посвящено изучению терминологических процессов в таком значимом для российского общества дискурсе, как фармацевтическом. Недостаточная изученность терминологии фармацевтической сферы, а также стремительные изменения в текстах, связанных с медицинской сферой, определяет актуальность исследования, проведенного автором столь тщательно и системно, как это представлено в автореферате.

Цель диссертационного исследования, заключающаяся в изучении процессов терминообразования в фармацевтическом дискурсе, разработке дивергентно-конвергентной концепции терминообразования, описании социокогнитивных и лингвистических моделей терминологических процессов в фармацевтическом дискурсе, соответствует теме исследования. Такой подход в совокупности с поставленными задачами, среди которых следует отметить описание истории становления фармакопейного стандарта, изучение структурно-семантических особенностей фармакопейных терминов на рубеже XX-XXI веков, анализ динамического характера изменений в фармацевтическом дискурсе в XXI в и его влияния на терминообразование и др., позволяет судить о значимости работы для лингвистической науки.

Диссертационное исследование О.Б. Бурдиной базируется на обширной методологической базе: диссертант обращается к теоретическим положениям ученых разных направлений лингвистики (когнитивная лингвистика, дискурсология, терминоведение, прагмалингвистика и др.). Привлечение огромного корпуса текстов, относящихся к сфере фармацевтики, комплексное применение в работе как традиционных лингвистических методов и приемов, так и методов когнитивной лингвистики позволяет говорить о высокой степени достоверности полученных автором исследования выводов.

Предпринятый комплексный анализ позволил О.Б. Бурдиной уточнить ряд теоретических положений терминосферы: в работе впервые представлена концепция дивергентно-конвергентного терминоведения, разработана актуальная методология исследования терминологии в постнеклассической парадигме терминоведения, доказана полисистемность фармацевтического стандарта в XXI веке и его обусловленность особенностями профессиональной коммуникации, осуществлено моделирование терминологических процессов в стандартах фармакопеи, в инструкции по применению и в торговых названиях лекарственных препаратов. Все это свидетельствует как о научной новизне проведенного исследования О.Б. Бурдиной, так и его теоретической значимости.

Несомненна и практическая значимость исследования: выводы, полученные в работе, могут найти применение как в практической терминоведческой деятельности, так и в процессе преподавания теоретических языковых дисциплин, специальных терминологических курсов.

Отметим, что положения, выносимые на защиту, четко сформулированы и отражают основные выводы, сделанные автором работы, одним из которых является вывод о том, что современное терминоведение развивается в русле новой постнеклассической парадигмы знания, которая характеризуется гибридной парадигмальными параметрами и ориентирована на расширение объекта и предмета терминоведения.

Диссертационное исследование О.Б. Бурдиной прошло серьезную апробацию: результаты исследования были обсуждены на большом количестве конференций разного ранга, изложены в трех монографиях, 17 статьях, опубликованных в журналах, рекомендованных ВАК, 8 пособиях, 31 материале, опубликованном в иных изданиях.

Структура диссертационной работы позволяет последовательно познакомиться с результатами исследования. Отдельный интерес представляют вторая и третья главы, посвященные описанию социокультурного контекста становления и развития фармацевтической терминологии, в которых автор последовательно представляет историю становления фармакопейного стандарта и терминообразования в разные периоды его существования.

Структурно-семантический анализ терминоединиц позволил О.Б. Бурдиной выявить ряд тенденций развития фармакопейной терминологии: транспозицию фармакопейных терминов, что, по мнению автора работы, способствует сближению фармацевтического стандарта с другими технологическими производственными стандартами и снимает уникальность фармацевтического термина; смену модели несогласованного определения в названиях минеральных и синтетических лекарственных средств моделью с уточняющей конструкцией, характерной только для термина на русском языке, что свидетельствует о смещении когнитивного фокуса; унификацию в номинации лекарственного сырья; расширение номенклатуры лекарственных средств и др.

В диссертационном исследовании О.Б. Бурдиной представлено описание концепта ЛЕКАРСТВЕННОЕ СРЕДСТВО. Особое внимание уделено изучению названий лекарственных средств, прежде всего как торговой номинации. Автор отмечает, что названия лекарственных препаратов мотивированы, в структуре каждого названия содержится терминологический элемент, содержащий фрагмент мотивирующей основы (состав, фармакологическая группа, терапевтическое действие, скорость наступления эффекта, потенциальный потребитель лекарственного препарата). Важным, по мнению диссертанта, является и графический облик торговых названий лекарственных средств, иконическое оформление первичной упаковки, что способствует облегчению эпистемического доступа и соответствует общей тенденции к демократизации знания.

В целом, исследование Ольги Борисовны Бурдиной является самостоятельным, основательным, оригинальным, завершенным трудом.

На основании вышеизложенного считаем, что диссертационная работа Ольги Борисовны Бурдиной соответствует требованиям, сформулированным в пп. 9-14 Положения ВАК РФ «О порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением РФ №842 от 24.09.2013, паспорту специальности 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, а автор работы заслуживает присуждения ему искомой степени доктора филологических наук по заявленной специальности.

Рудакова Александра Владимировна — доктор филологических наук (10.02.19 — теория языка), доцент, и.о. заведующего кафедрой общего языкознания и стилистики ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет»

a-rudakova@list.ru

Тел. +79050515198

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Воронежский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ВГУ»)

Адрес организации: 394018 г. Воронеж, Университетская пл., дом 1

Тел.: +7 (473) 220-75-21, +7 (473) 220-87- 55 (факс)

E-mail: office@main.vsu.ru

Официальный сайт в сети Интернет: <http://www.vsu.ru>

Я, Рудакова Александра Владимировна, против включения данных, содержащихся в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

01.04.2024



федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Воронежский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ВГУ»)

Подпись: Рудаковой А.В.

заверено: Высшим советом по учр
А.В. Артемьева 01.04.24

подпись: А.И. Шифрова